



[線上直播]香港商界呈獻：行政長官林鄭月娥女士午餐演講會

[Live Streaming]The Hong Kong Business Community Welcomes the Honourable Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative

逕啟者：香港特區政府行政長官林鄭月娥女士將於二零二一年十月發表來年施政報告；為使工商界人士清楚瞭解施政報告的內容，以及就有關報告的建議向特首提問，本會將聯同香港總商會、香港中華總商會、香港工業總會，以及二十多個本港海外商會及工商社團，舉辦上述午餐會(現場出席者由大會個別邀請)，同時設現場直播供免費線上參與。詳情如下：

The Association, in collaboration with the major chambers, will organise a Hong Kong Business Community Luncheon in honour of the Honourable Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, Chief Executive of the HKSAR Government. The luncheon will be held on 2 November 2021, at which the Hon Lam will deliver a speech to elaborate on the 2022 Policy Address and answer questions from the business communities. Apart from luncheon (participants by invitation only), the on-site event will adopt live streaming to encourage online participation, and details are as follows:

日期：	2021年11月2日(星期二)	Date:	2 November 2021 (Tuesday)
時間：	下午 12:30 至 2:00	Time:	12:30pm-2:00pm
費用：	全免	Fee:	Free of Charge
語言：	英語	Language:	English
備註：	有關網絡連接方法，大會將於確認報名後以電郵通知參加者。	Remarks:	Details about how to join the live streaming of the event will be sent by e-mail.

謹函誠邀 貴公司代表踴躍參加，並請於 **9月30日或以前** 進行網上報名 <http://www.cma.org.hk/tc/registration/280> 或填妥以下回條，以傳真(傳真號碼：3421 1092 / 2815 4836) 預先留位。為免向隅，請從速報名。如有查詢，請與廠商會謝小姐(電話：2542 8633)聯絡。

Please register online (<http://www.cma.org.hk/tc/registration/280>) or return the application form to us for seat reservation (fax: 34211092/ 28154836) **on or before 30 September**. Please contact Ms Tse(Tel: 2542 8633) for enquiries.

此致
各位會員

香港中華廠商聯合會

二零二一年九月二十一日

致：香港中華廠商聯合會

傳真號碼：3421 1092

SMR

[線上直播]香港商界呈獻：行政長官林鄭月娥女士午餐演講會

參加回條 Reply Slip

公司名稱(英文)Company Name (English)：		
公司地址 Company Address：		
聯絡人姓名 Contact Person：	電話 Telephone：	會員編號 Membership no#：
參加者姓名： Participant Name:	職銜： Title:	電郵地址(必須清楚填寫)： E-mail (Must be provided clearly):
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____

** 您收到這類關於香港中華廠商聯合會的活動消息，是因為廠商會的資料庫載有您的聯絡資料。貴公司可選擇以電郵 (收件人：_____) 接收本會資訊，如 貴司日後不希望收到本會之宣傳單張，請填上傳真號碼 _____，傳真通知本會(地址：香港中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈，電話：2542 8635，傳真：2815 4836)，本會需十個工作日處理。不便之處，敬請原諒。You are receiving this fax on our services and activities because your contact is in the database of The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong. If you do not want to receive our fax in the future, please write down your fax no. _____ and return to us by fax no. 2815-4836, address: CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong, Tel: 2542 8635. We need 10 working days to process your request. Thank you.